



# Portable Winch Co.

**PORTABLE CAPSTAN WINCH™  
PCW5000**

## BRUKERMANUAL



**Modell: PCW5000**  
**Maksimum trekkende kapasitet (enkel line) : 1136 kg**

## **Innhold**

### **Introduksjon – s. 3**

#### **1.0 Sikkerhetsforskrifter – s. 3**

- 1.1 Sikkerhetsmeldinger – s. 3
- 1.2 Merking – s. 3
- 1.3 Sikkerhetsinformasjon – s. 4

#### **2.0 Før ibruktaking – s. 5**

- 2.1 Ved mottagelse av vinsjen – s. 5
- 2.2 Er motoren klar til bruk? – s. 5
  - 2.2.1 Motorolje – s. 5
  - 2.2.2 Drivstoff – s. 5
  - 2.2.3 Start av motoren – s. 6
  - 2.2.4 Kapstantrommel – s. 6
  - 2.2.5 Gnistfanger – s. 7

#### **3.0 Bruk av vinsjen – s. 8**

- 3.1 Tau – s. 8
  - 3.1.1 Tautype – s. 8
  - 3.1.2 Vedlikehold av tauet – s. 8
- 3.2 Ved enden av tauet – s. 9
  - 3.2.1 Anbefalte knuter – s. 9
  - 3.2.2 Anbefalte kroker – s. 10
- 3.3 Forankring av vinsjen – s. 10
  - 3.3.1 Bruk av polyesterslynge (Polyester Sling)– s. 11
  - 3.3.2 Bruk av tilhengerfeste-plate (Hitch Plate) – s. 11
  - 3.3.3 Bruk av mottaker tilkoblingsplate (Receiver Hitch) – s. 12
  - 3.3.4 Bruk av tre/stolpe tilkobling (Tree/Pole Mount) – s. 13
- 3.4 Oljenivå-varselsystem – (Oil Alert™ system) – s. 13
- 3.5 Anordning av tau – s. 14
  - 3.5.1 Tau – s. 14
  - 3.5.2 Kraftblokk – s. 14
  - 3.5.3 Retning – s. 14
  - 3.5.4 Over en bakketopp – s. 14
- 3.6 Trekke en last – s. 14
  - 3.6.1 Legge tauet på kapstantrommelen – s. 15
  - 3.6.2 Vinsjing – s. 15
    - 3.6.2.1 Dersom tauet glipper – s. 15
    - 3.6.2.2 Hvordan "lirke" fram lasten – s. 16
    - 3.6.2.3 Hvordan ta pause i vinsjingen – s. 16
    - 3.6.2.4 Hvordan holde på lasten uten å slippe opp draget – s. 16
    - 3.6.2.5 Gjenoppta vinsjingen – s. 16
    - 3.6.2.6 Hvis du må holde tauet spent (stramt) ved oppstart– s. 17
    - 3.6.2.7 Hvis tauet er for kort – s. 17
  - 3.6.3 Stoppe vinsjen – s. 17

#### **4.0 Vedlikehold – s. 17**

- 4.1 Rengjøring – s. 17
- 4.2 Smøring – s. 18
- 4.3 Honda™ motoren – s. 18
- 4.4 Lagring – s. 18
- 4.5 Gnistfanger – s. 18

#### **5.0 Tilleggsinformasjon – s. 18**

- 5.1 Ekstrastyr – s. 18
- 5.2 Garanti – s. 20
- 5.3 Lokalisering av serienummer – s. 20
- 5.4 CE-merking og samsvarserklæring – s. 21
- 5.5 Reservedelsliste – s. 22
- 5.6 Fabrikant – s. 24

## Introduksjon

Portable Winch Co. takker for at du har anskaffet en PCW5000 *Portable Winch*<sup>TM</sup>. Denne brukermanualen er skrevet for å veilede deg til å bruke vinsjen best mulig og på en sikker måte. **Les den nøye før du begynner å bruke vinsjen.** Dersom du har spørsmål eller det oppstår problemer, vær vennlig å henvende deg til en autorisert Portable Winch Co. forhandler, eller kontakt fabrikanten direkte.

### 1.0 Sikkerhetsforskrifter


PCW5000 *Portable Winch*<sup>TM</sup> er konstruert til å trekke **ikke-rullende objekter**, vanligvis innenfor pluss/minus 45 graders vinkel fra horisontalplanet.

Bruk av trekkende utstyr medfører fare for skader på personer og materiell og risk for dødsfall. **Ikke undervurder utstyrets potensielle faremomenter.**


#### 1.1 Sikkerhetsmeldinger


Både din egen og andres sikkerhet er viktig. Du finner viktige sikkerhetsmeldinger i denne brukermanualen. **Les dem nøye.**

Disse sikkerhetsmeldingene advarer deg mot skader som kan oppstå på deg selv eller andre.

Hver sikkerhetsmelding følges av dette varselsymbolet  og en av følgende betegnelser : DANGER (FARE), ATTENTION (VIKTIG) eller PRECAUTION (FORHÅNDSREGEL).

**These indicator words mean:**

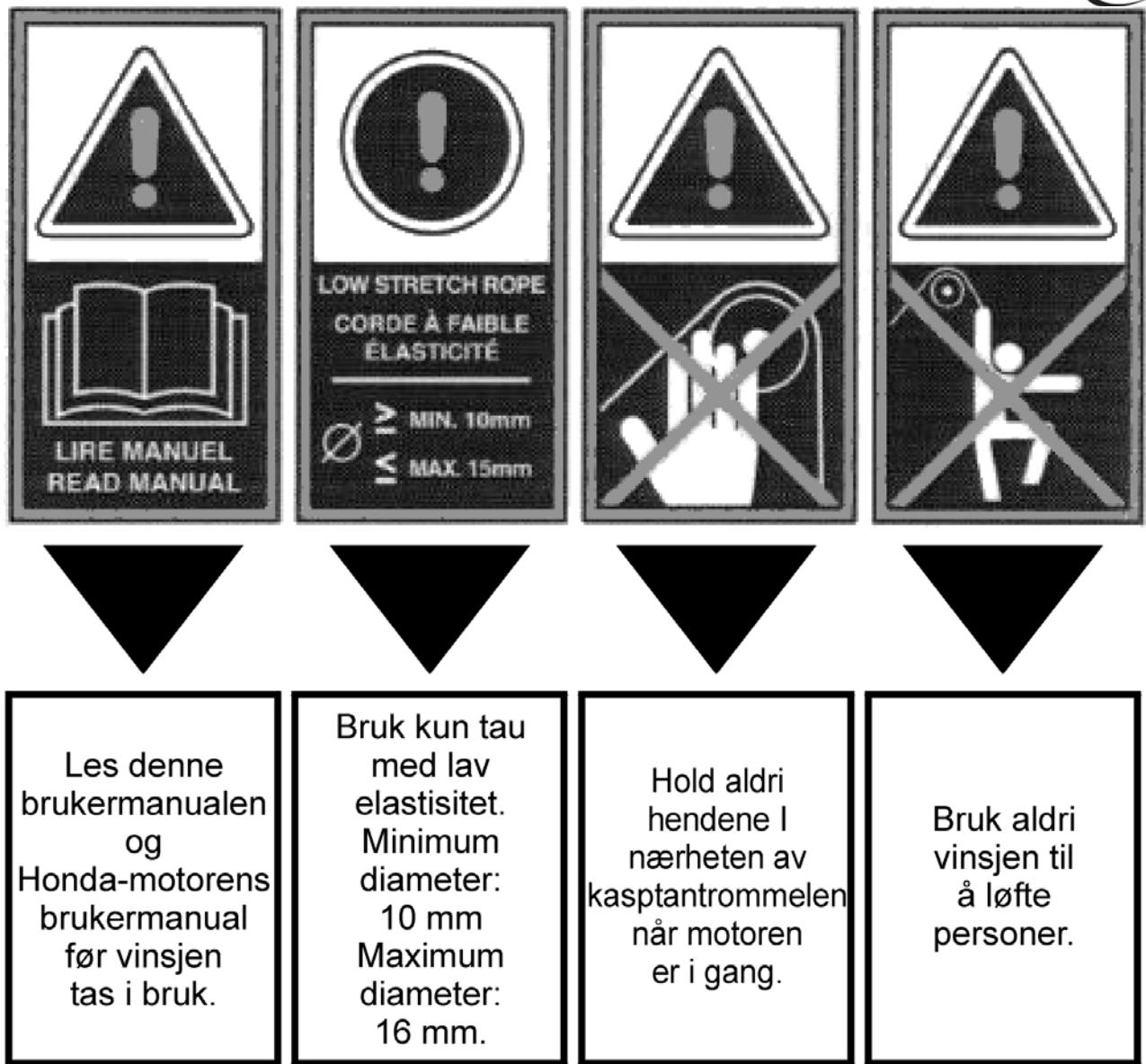
 **FARE** Du VIL bli DØDELIG eller ALVORLIG SKADET dersom du ikke følger disse instruksjonene.

 **VIKTIG** Du KAN bli DØDELIG eller ALVORLIG SKADET dersom du ikke følger disse instruksjonene.

 **FORHÅNDSREGEL** Du KAN bli SKADET dersom du ikke følger disse instruksjonene.

#### 1.2 Merking

Advarselmerkingen er plassert på høyre side av vinsjhuset.



### 1.3 Sikkerhetsinformasjon

La aldri barn bruke *Portable Winch™*. Hold barn og dyr borte fra arbeidsområdet.

**▲ VIKTIG** La aldri noen uten opplæring bruke *Portable Winch™*. Vær sikker på at brukeren kjenner til sikkerhets- og bruksprosedyrer og har lest denne brukermanualen, samt Honda-motorens brukermanual.

**▲ VIKTIG** Informer alle brukere om sikkerhetsforskriftene og bruksprosedyrene.

**▲ VIKTIG** Bli kjent med produktet og sikkerhetsforskriftene før du begynner å arbeide med vinsjen.

**▲ VIKTIG** Pass på at klærne dine ikke kan bli sittende fast i vinsjens bevegelige deler.

**▲ FARE** Eksos gassen inneholder giftig karbonmonoksid (CO). Kjør aldri motoren i et lukket rom eller område uten tilstrekkelig ventilasjon.

**▲ FORHÅNDSREGEL** Erstatt enhver sikkerhetsmerking som blir skadet, uleselig eller som mangler.

**▲ VIKTIG** Hold aldri hendene på kapstantrommelen eller i nærheten av tauets føringer når motoren går.

**▲ VIKTIG** Hold alltid tilskuere borte fra arbeidsområdet.

**▲ FARE** Trekk aldri rullende objekter som kan komme ut av kontroll.

**▲ VIKTIG** *Portable Winch™* er ikke tiltenkt brukt til løfteoperasjoner.

**▲ VIKTIG** Bruk aldri *Portable Winch™* til å løfte mennesker.

## **2.0 Før første gangs bruk**

### **2.1 Ved mottagelse av vinsjen**

Sjekk forsendelsen for å oppdage eventuelle skader. Hvis det er synlige skader eller manglende deler, kontakt transportøren med en gang.

### **2.2 Er motoren klar til bruk?**

#### **2.2.1 Motorolje**

Fyll Honda™ motoren med maksimum 0.25 liter SAE 10W-30 API SJ olje. For spesiell bruk eller spesielle bruksforhold som ekstremt vær, se side 7 i Honda™ motorens brukermanual. Kontroller motoroljenivået på et horisontalt underlag. Oljenivået bør være opp til kanten av påfyllingen.

#### **2.2.2 Drivstoff**

Fyll bensintanken med **blyfri bensin**. Bruk ikke olje/bensin - blanding; din *Portable Winch™* er utstyrt med en 4-takts motor. Se side 7 i Honda™ motorens brukermanual.

### 2.2.3 Starte motoren

Se side 3 i Honda™ motorens brukermanual for startinstruksjoner.

Motorens av-på bryter (tenningsbryter) er plassert på vinsjhuset, til venstre for bærehåndtaket (figur 1 til høyre).

Pass på at du trekker startsnora i samme retning som den kommer ut av snorgjennomføringen. (figur 1 under). Hvis du trekker vertikalt (figur 2), kan friksjonen mot plastdekselet skade både tau og deksel.

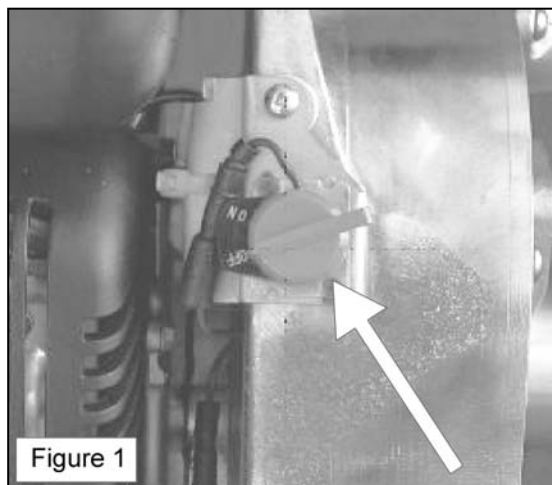


Figure 1

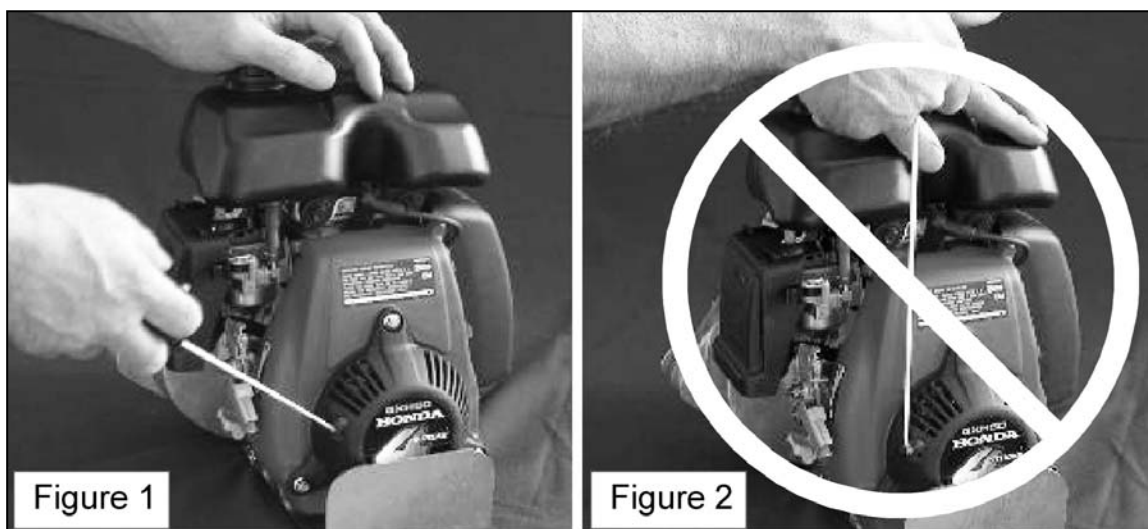


Figure 1

Figure 2

### 2.2.4 Kapstantrommel

Din *Portable Winch™* er utstyrt med en standard 57 mm diameter kapstantrommel.

Hvis du bruker ekstra, 85 mm kapstantrommel (PCA-1100 (ikke inkludert)) må du følge noen enkle trinn for å installere den. (figurene 1, 2, 3 og 4 finnes på neste side). Alle bolter krever en 4 mm unbraco-nøkkel, som finnes inkludert i vinsjens brukermanual.

- 1) Fjern tau-styringen (figur 1, nr 1);
- 2) Fjern boltene ved enden av kapstantrommelens aksling (figur 1, nr 2);
- 3) Fjern kapstantrommel fra akslingen ved å skyve den framover med to skrutrekkere. (figur 2);
- 4) Erstatt med den ekstra kapstantrommel (figur 3);
- 5) Pass på låsesplinten er på plass (figur 3, nr 1); installer boltene og skiven (figur 3, nr 2);
- 6) Monter tau-styringen med boltene gjennom nedre festehull (figur 4, nr 1). Støtte blokken skal være plassert i den øvre delen av tau-styringen. (figur 4, nr 2).

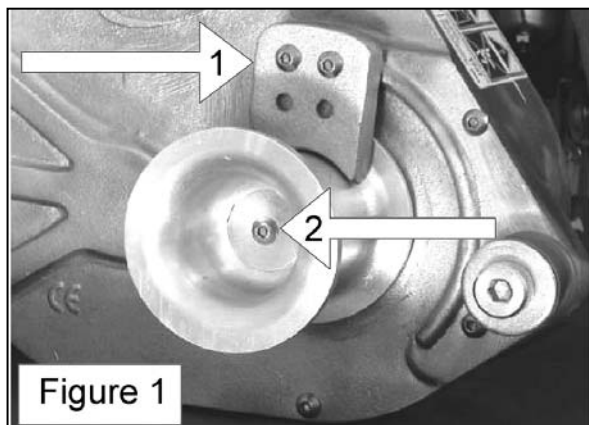


Figure 1

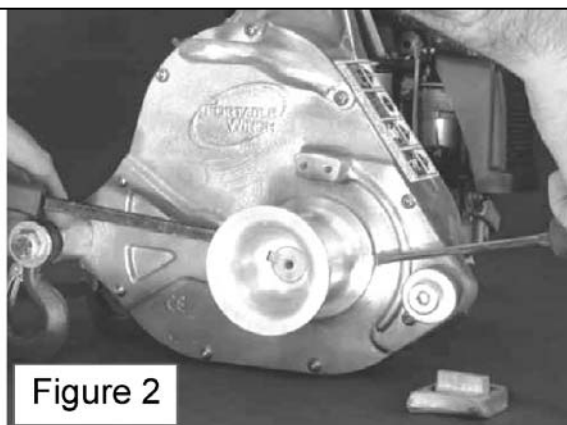


Figure 2

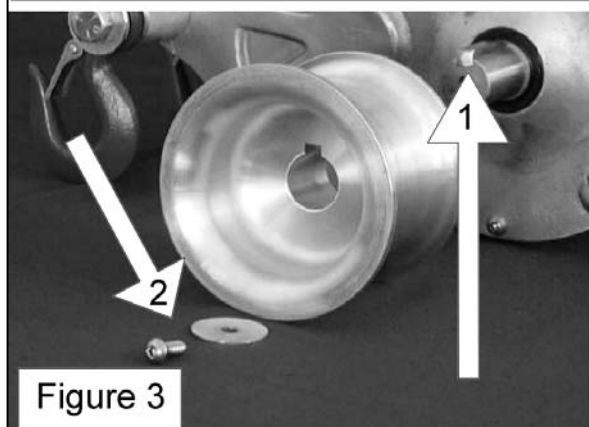


Figure 3

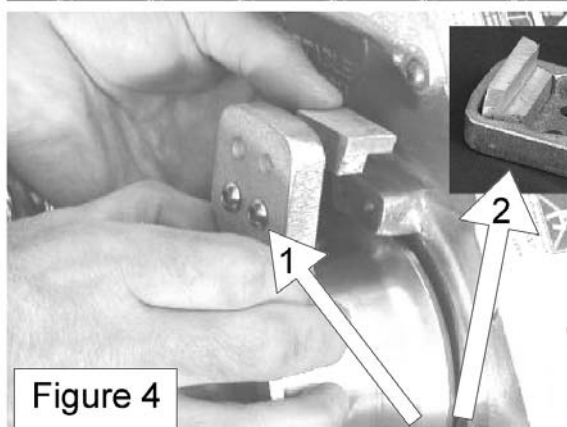


Figure 4

MERK: Påse at tau-styringen ikke er i kontakt med kapstantrømmelen.

### 2.2.5 Gnistfanger

I visse områder er det forbudt å bruke bensinmotor uten gnistfanger. Undersøk lokale bestemmelser. Gnistfanger fås som ekstrautstyr hos din forhandler av Portable Winch og Honda™ Power Products.

Installasjon:

- 1) Sett gnistfangeren inn i eksosrøret. Pass på at hullene stemmer overens. (figur 1 til høyre).
- 2) Dra metallskruen lett til med en Philips #1 (PH1) skrutrekker (figur 2 til høyre).

Se ellers side 10 i Honda™ motorens brukermanual for instruksjoner om rengjøring av gnistfangeren

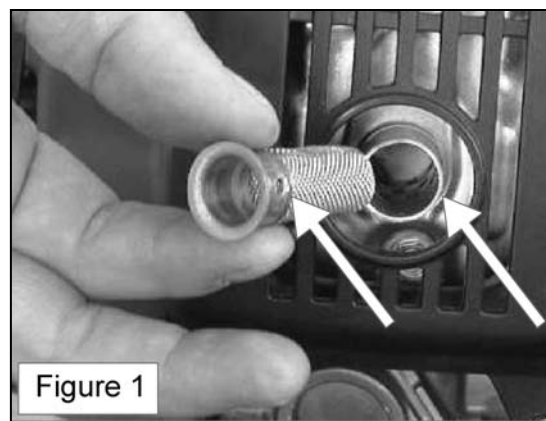


Figure 1

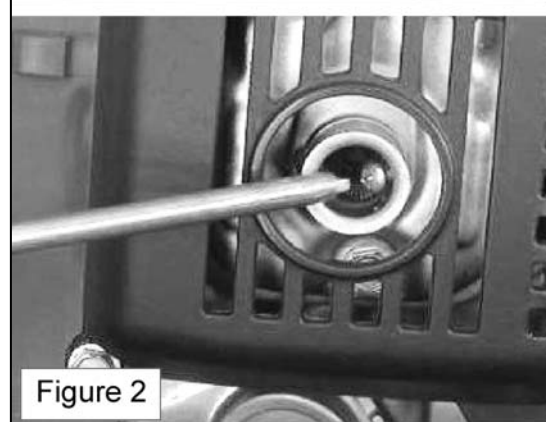


Figure 2

### 3.0 Bruk av vinsjen

**▲ VIKTIG** De fleste arbeidsoperasjoner med vinsj utgjør en **POTENSIELL FARE!**

#### 3.1 Tau

**▲ VIKTIG** Hold deg unna tauets (linens) løp når du vinsjer.

##### 3.1.1 Type tau

Bruk kun tau med **lav strekk**. Vi anbefaler å bruke dobbeltslått polyester-tau, minimum 10 mm i diameter. Maksimum tau-diameter er 16 mm. Ideell anbefalt diameter er 13 mm. Til de fleste arbeidsituasjoner anbefaler vi å bruke 12 eller 13 mm DBP-tau.

**▲ VIKTIG** **IKKE BRUK GULT POLYPROPYLEN-TAU MED 3 KORDELER!**

- ▲ Polypropylen and polyetylen tauer er farlige å bruke til vinsjing på grunn av stor elastisitet og lavt smeltepunkt.
- ▲ Pass på at tauet ikke er skadet og at det har tilstrekkelig friksjon til å trekke lasten.

**▲ VIKTIG** **STREKK ER DET SAMME SOM FARE!**

- ▲ Et strukket tau kan gi rekyl og forårsake alvorlige brannskader når det passerer hendene dine.
- ▲ Alle tau strekker seg – et langt tau mer enn et kort. Tauet strekker seg mer jo kraftigere du trekker.
- ▲ Et strukket tau kan også flytte lasten uforutsigbart og dermed ta farlige retninger.
- ▲ Rekyl fra et strukket tau kan også dra hendene dine mot vinsjen og forårsake alvorlige skader. **LEGG ALDRI TAUET I LØKKE ELLER KNUTE RUNDT HENDENE.**

**▲ FORHÅNDSREGEL** **FORHÅNDSREGEL! Bruk alltid HANSKER.**

##### 3.1.2 Vedlikehold av tauet

**▲ FORHÅNDSREGEL** Kontroller tauet hver gang før bruk. Hvis tauet har noen som helst tegn på forringelse (avslitte kordeler, slitasjemerker, oppflising) må det byttes ut.



**⚠ FORHÅNDSREGEL** Hvis tauet er blitt skittent må det vaskes. Et skittent tau vil forringes fortere og gi raskere slitasje på kapstantrommel og tau-guide.

### 3.2 Ved enden av tauet

#### 3.2.1 Anbefalte knuter

Lasten festes til enden av tauet. Selv om en enkel knute kan være nok, så anbefaler vi å installere krok med en pålestikk knute (figur 1 til høyre) fordi den lett kan åpnes når du vil skifte kroken. En pålestikk knute vil dessuten beholde 70% av tauets styrke, mens de fleste andre knuter reduserer styrken med over 50%.

Dessuten, en dobbel pålestikk knute (figur 2 under) vil beholde rundt 75% av tauets styrke.

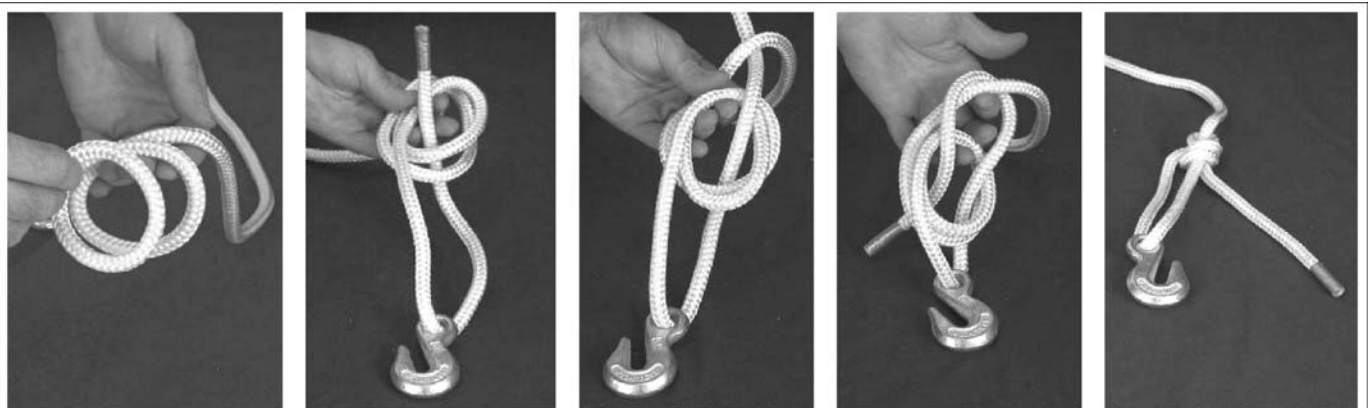
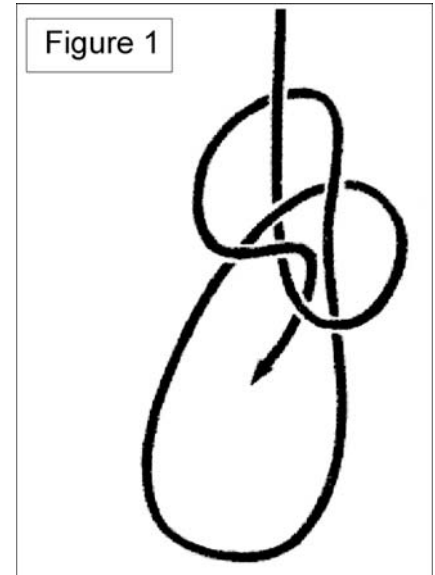


Figure 2

### 3.2.2 Anbefalte kroker

Hvis du vanligvis trekker med snarekjetting, bruk også en snarekrok (figur 1) eller snarekrok med låsing (sperre) (figur 2).

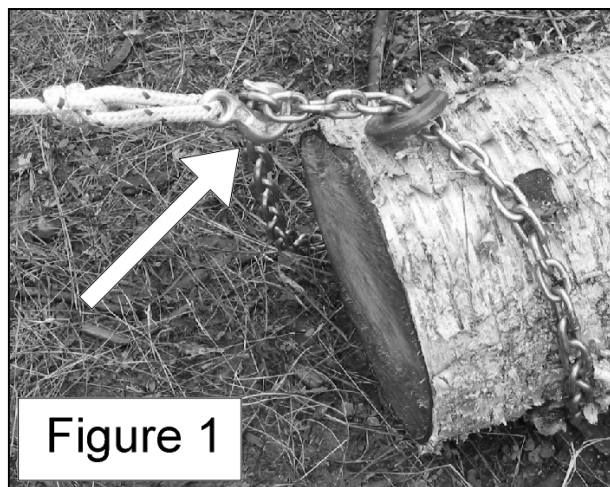


Figure 1

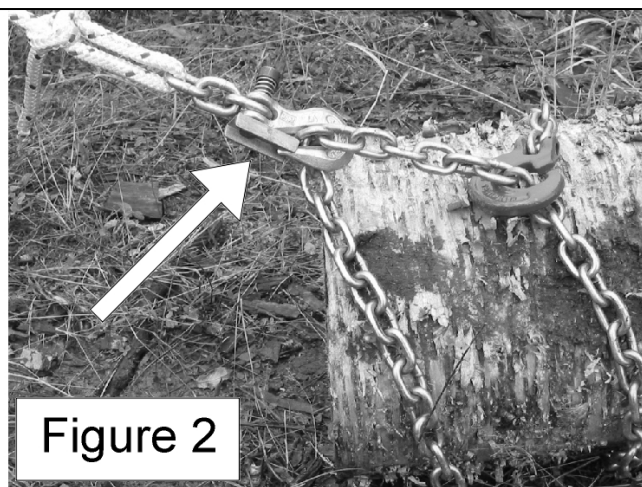


Figure 2

Hvis du vanligvis trekker med slynge eller ring, bruk sikkerhetskrok med sperre (figur 3).

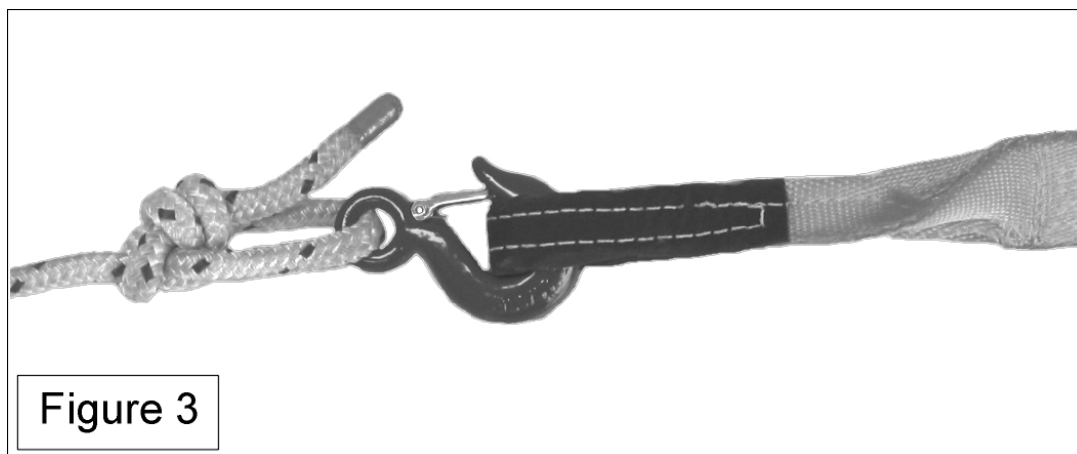


Figure 3

### 3.3 Forankring av vinsjen

**MULIGHET 1:** I de fleste tilfeller er vinsjen forankret til et fast punkt ved hjelp av polyester-rundsling eller andre mulige forankringer, og enden av tauet er bundet til objektet du vil flytte. Lasten beveger seg mot vinsjen når du trekker i tauet.

**MULIGHET 2:** Alternativt kan vinsjen forankres til lasten og enden av tauet til et fast punkt. Vinsjen sammen med lasten vil dermed bli trukket mot det faste punktet hvor enden av tauet er festet. Denne metoden er nyttig når du har behov for å styre lasten samtidig som du opererer vinsjen.

### **3.3.1 Bruk av polyesterslynge (følger med vinsjen)**

Legg slyngen rundt forankringspunktet. Stikk hver ende av slyngen inn i sikkerhets-krokene på vinsjen (figur 1).

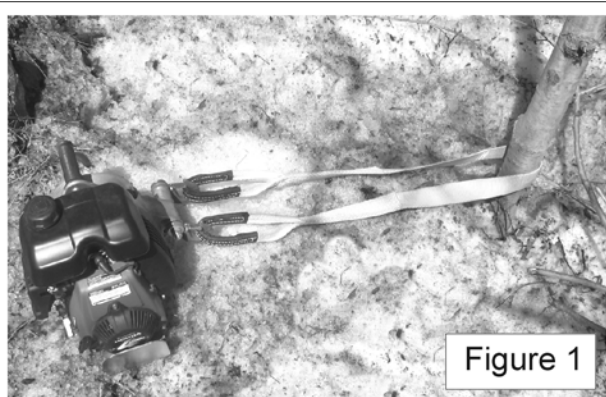


Figure 1

**⚠ FORHÅNDSREGEL** Unngå å legge slyngen over skarpe kanter som kan skade den. Uansett om du bruker et tre, en stolpe, en stubbe, plasser alltid slyngen nær forankringens base (figur 1).

**⚠ FORHÅNDSREGEL** Dersom du bruker en stubbe som forankringspunkt må du være oppmerksom på faren for at slyngen kan skli over den.

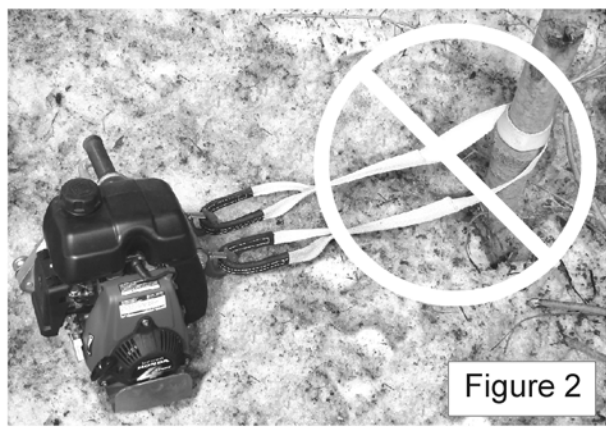


Figure 2

**⚠ VIKTIG** Vær sikker på at forankringspunktet er solid nok til å tåle påkjenningen uten å brette eller bli skadet av trekraften.

Rett inn vinsjen i linje med lasten. (figur 1). Trekraften vil også gjøre at den automatisk retter seg inn, men friksjonen mot forankringspunktet kan forhindre at vinsjen retter seg riktig i linje med lasten. Hvis det skjer, slakk opp spennet på tauet og flytt slyngen rundt forankringspunktet slik at kraften fordeles likt på begge sider av vinsjens

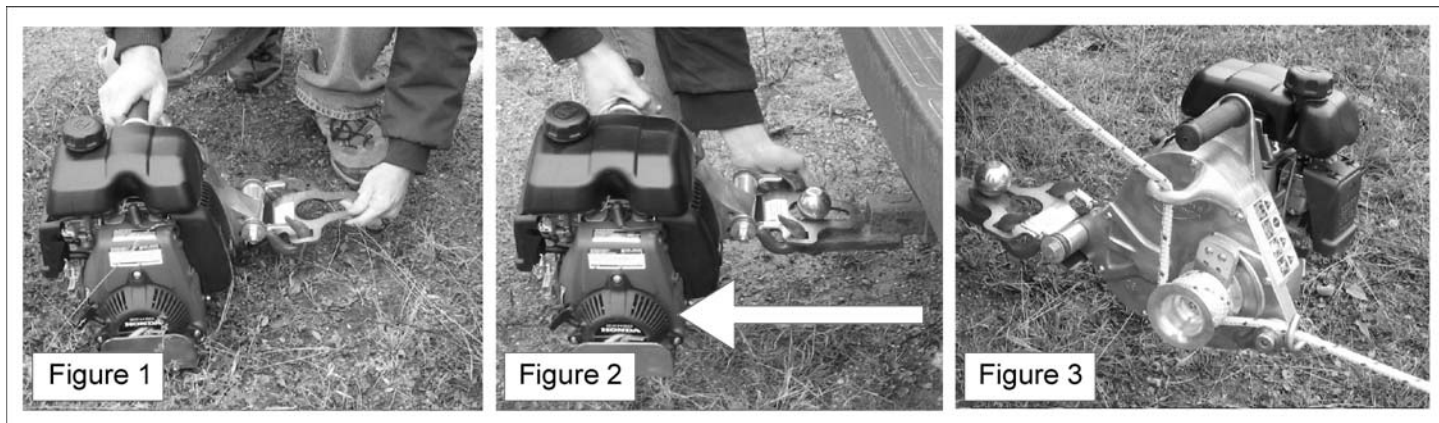
forankringskroker.

**⚠ FORHÅNDSREGEL** IKKE GJØR DETTE! Pass på at du ikke legger slyngen en hel runde rundt forankringspunktet når du fester vinsjen (figur 2). Dersom slyngen legges med en hel runde, vil det forhindre at trekraften fordeles likt på vinsjens forankringskroker.

### **3.3.2 Bruk av tilhengerfeste-plate / Hitch Plate (PCA-1261, selges separat) til hengerfeste med kule opptil 50 mm i diameter**

- 1) Skyv sikkerhetskrokene inn i de rektangulære utsparingene i Hitch platen (figur 1 neste side);
- 2) Start vinsjmotoren;
- 3) Tre platen over tilhengerfestet og trekk vinsjen framover (figur 2 neste side);

4) Legg tauet rundt kapstantrømmelen og start vinsjingen (figur 3).



**MERK:** Forlat aldri vinsjen på tilhengerfestet med motoren igang; denne hvileposisjonen vil forårsake at oljenivåvarslingen (Oil Alert™ device) vil slå av Honda™ motoren (se avsnitt 3.4).

**FORHÅNDSREGEL** Bruk kun tilhengerfeste-plate sammen med tilhengerfeste som er klassifisert til å tåle 1500 kg eller mer.

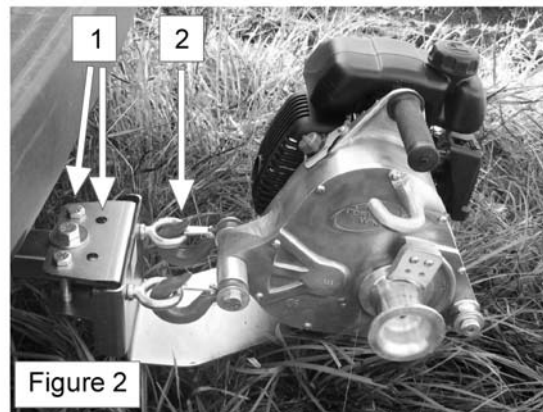
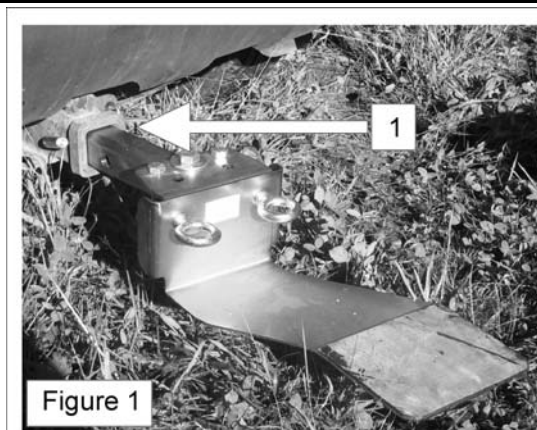
**FORHÅNDSREGEL** Vær sikker på at kjøretøyet du benytter til forankringen har håndbremsen på og at den virker tilfredsstillende. Plasser klosser ved hjulene for å hindre at kjøretøyet ruller eller sklir.

### 3.3.3 Vinsiforankring ved avtagbart tilhengerfeste - med 50 mm firkantør-inngang (PCA-1262, selges separat)

- 1) Sett firkantørret inn i motsvarende rør i kjøretøyet og sikre med tilhengerfeste-pinnen og "R"- pinnen (figur 1, nr 1).
- 2) Juster maksimum ønsket sidelengs bevegelse ved å plassere boltene i hullene (figur 2, nr 1).
- 3) Fest vinsjens forankringskroker til øyeboltene (figur 2, nr 2).
- 4) Legg tauet rundt kapstantrømmelen og start vinsjingen. Vinsjen vil automatisk rette seg inn i linje med lasten.

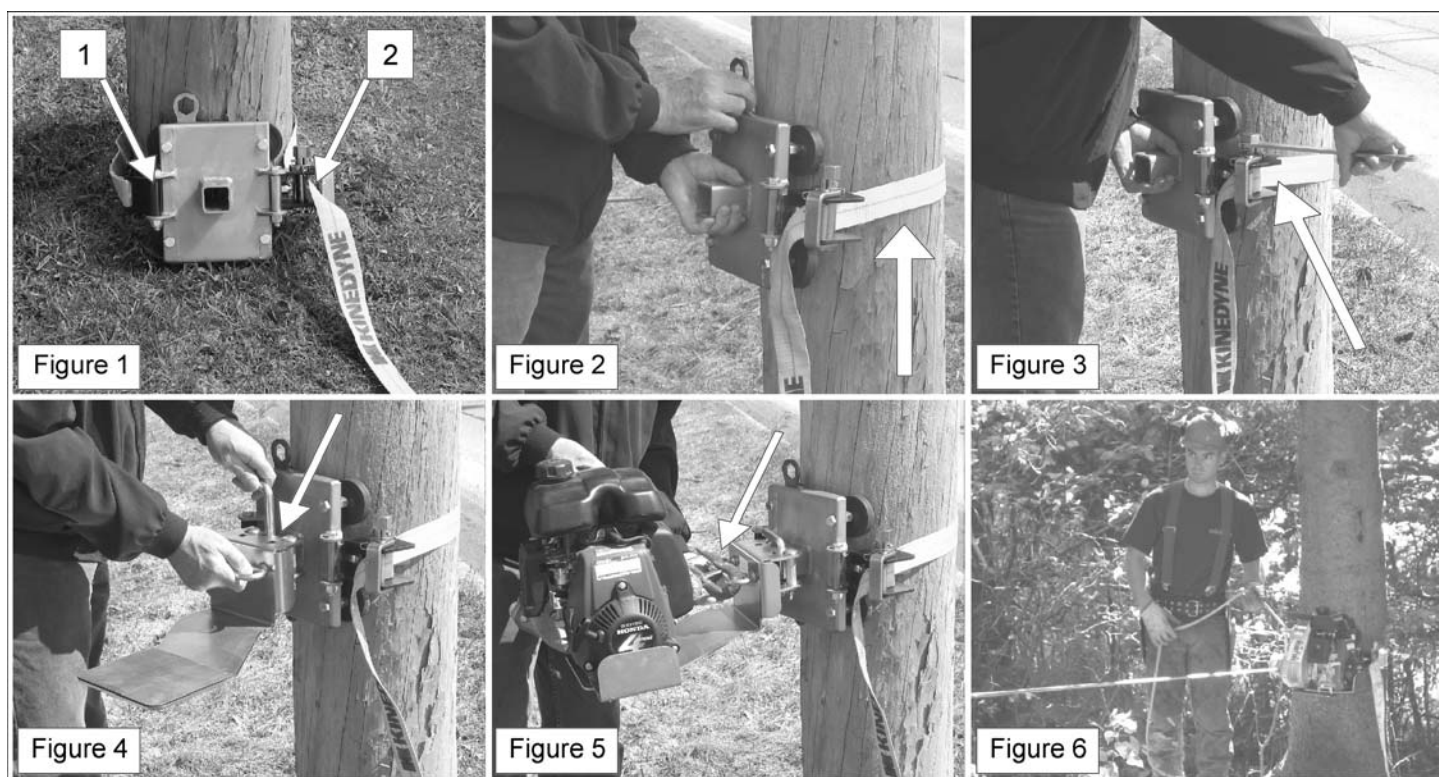
**FORHÅNDSREGEL** Hvis du har behov for å trekke nedover, må du installere enten en trinsle eller en ruller for å hindre skade på vinsjens bæreplate.

**FORHÅNDSREGEL** Vær sikker på at kjøretøyet du benytter til forankringen har håndbremsen på og at den virker tilfredsstillende. Sett klosser ved hjulene for å hindre at kjøretøyet ruller eller sklir.



### 3.3.4 Bruk av Tre / stolpe festet. Montert med gummi plater (PCA-1263, tilleggsutstyr)

- 1) Plasser tre/stolpe-festet ved basen av treet eller stolpen. Legg slyngens løkke på forankringspunktet til venstre (figur 1, nr 1); deretter trekker du slyngens ende gjennom sperrehake-systemet (figur 1, nr 2);
- 2) Flytt hele oppsettet til ønsket høyde (figur 2);
- 3) Stram til slyngen ved hjelp av nøkkelen som følger med, og pass på at gummi-labbene er riktig plassert. Labbene bør ha maksimal kontaktflate med treet eller stolpen (figur 3);
- 4) Monter hengerfeste-platen (uten firkant-røret) og fest den med pinnen og "R" - pinnen (figur 4).
- 5) Fest vinsjens forankringskroker til øyeboltene (figur 5);
- 6) Legg tauet rundt kapstantrommelen og start vinsjingen. Vinsjen vil automatisk rette seg inn i linje med lasten (figure 6).



**⚠ FORHÅNDSREGEL** Hvis du har behov for å trekke nedover, må du installere enten en blokk eller en trommel for å hindre skade på vinsjens bæreplate.

**⚠ VIKTIG** Etter noen sekunder trekking med tre/stolpe-festet, slakk opp spennet på *Portable Winch™*. Kontroller at oppsettet fremdeles er solid og etterstram slyngen.

### 3.4 Oljenivå-varselsystem (Oil Alert™ system)

GX-50 Honda™ motoren er utstyrt med et oljenivå-varselsystem (Oil Alert™ system) som automatisk slår av tenningen når oljenivået synker under sikkerhets-nivået. Oljenivå-varselsystemet (Oil Alert™ system) slår også av tenningen når vinsjen brukes med en

helningsvinkel større enn 20 grader ( $\pm 4$  grader). Pass på at ditt oppsett holder vinsjen på et mest mulig horisontalt plan når du vinsjer eller tomgangskjører.

### 3.5 Bruk av tauet

**⚠ VIKTIG** Bruk av sunn fornuft når du installerer tauet er nøkkelen til sikker bruk av vinsjen.

På grunn av de mange forskjellige arbeidssituasjonene som oppstår ved bruk av vinsjen er det vanskelig å gi spesifikke instruksjoner. Imidlertid er det viktig at du vurderer disse punktene:

#### 3.5.1 Tau

Bruk et tau med lav elastisitet og sjekk at tauet er helt og i orden. Minimum diameter skal være 10 mm og maksimum diameter 16 mm. Bruk gode knuter - vi anbefaler pålestikk. Pålestikk (se avsnitt 3.2.1). Bruk kraftblokk for å dirigere retningen på tauet og for å øke trekraften hvis lasten er nær eller overgår vinsjens kapasitet.

#### 3.5.2 Kraftblokk

Ved å bruke en kraftblokk på forskjellige avstander foran vinsjen oppnår du flere fordeler:

- Ved å vinkle kraften 'løftes' lasten og friksjonen reduseres;
- Vinsjen kan holdes relativt horisontalt;
- Både vinsjen og operatøren er ute av last-linjen ved trekking.

#### 3.5.3 Styreretning

Tauet må føres på en slik måte at det ikke dras over eller slites inntil andre objekter. Forsøk å feste tauet slik at fronten av lasten akkurat begynner å løfte seg. Trekk aldri ned mot underlaget eller gjennom hindringer.



**Generelt, dersom tauet berører underlaget når du trekker er oppsettet feil.**

#### 3.5.4 Over en bakketopp

**⚠ VIKTIG** Trekk aldri en last utforbakke i direkte linje mot vinsjen fordi lasten da kan komme ut av kontroll og dermed ikke stoppes. I en slik situasjon bruker du en kraftblokk ved foten av utforbakken og setter vinsjen utenfor last-linjen.

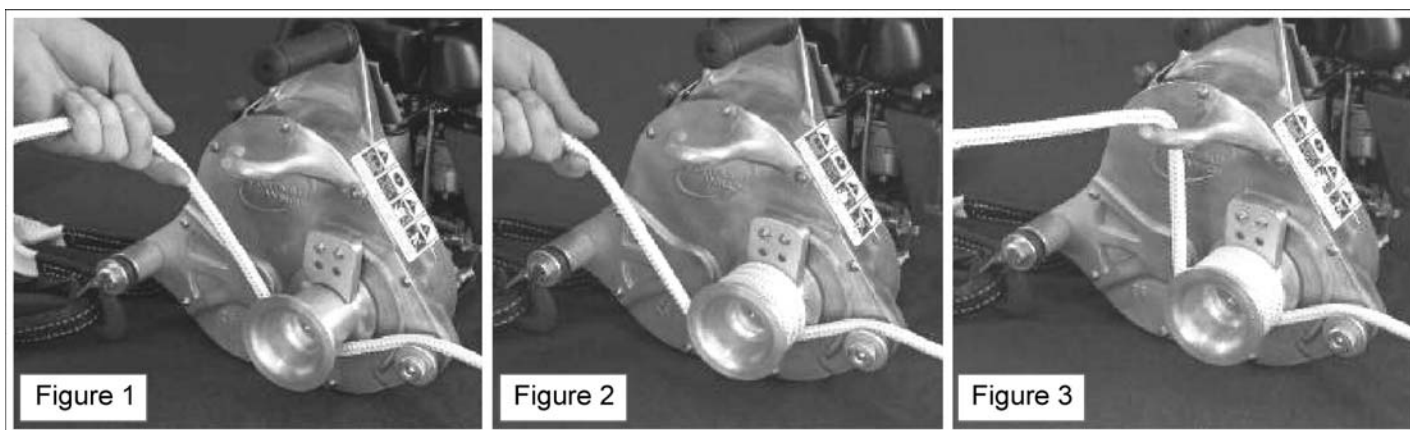
### 3.6 Trekking av en last

**⚠ VIKTIG** For å unngå ulykker og materielle skader, sjekk vinsjens posisjon, tauets tilstand, knutene og holdet i forankringspunktene før du vinsjer.

### 3.6.1 Hvordan legge tauet rundt kapstantrommelen

**▲VIKTIG** Legg **ALDRI HENDENE** på **KAPSTANTROMMELEN** eller på **TAUGUIDEN** når **MOTOREN ER I GANG**.

- 1) Start motoren og la den gå på tomgang i 30 sekunder for å varme seg opp;
- 2) Legg tauet over det lille løpehjulet og under trommelen (figur 1);
- 3) Legg tauet rundt trommelen (3 runder) (figur 2);
- 4) Anbring tauet bak tau-kroken (figur 3);
- 5) Still deg på 1 meters avstand til vinsjen. Trekk forsiktig i tauet til slakken avtar og du kjenner at kraften på tauet øker;
- 6) Hold øye med hele oppsettet for å se at vinsjens forankring holder og at løpehjulet foran er i linje med tauet;
- 7) Kontroller at tauet ikke slites langs arbeidslinjen;
- 8) Skyv opp motorens gass-hendel og start vinsjingen.



### 3.6.2 Vinsjing

Når du vinsjer, hold deg på passende avstand for å se både vinsjen og lasten. Kraften fra tauet vil holde vinsjen i stilling når du trekker. Ikke arbeid med vinsjen ute av riktig horisontal stilling, oljenivåvarslingen (Oil Alert™) vil ellers slå av motoren.

**▲FARE** Ikke surr tauet rundt hendene eller kroppen. Vær også oppmerksom på tauet som samler seg opp foran deg, slik at ikke føttene dine vikler seg inn i kveilen.

**▲VIKTIG** Pass nøye på kapstantrommelen mens du vinsjer og se til at tauets runder ikke krysser over seg selv. Hvis det skulle skje, slakk opp draget i tauet og stopp motoren mens du legger tauet riktig på igjen.

#### 3.6.2.1 Dersom tauet glipper:

Dersom tauet glipper på trommelen mens du vinsjer, legg tauet en fjerde runde på trommelen. Når vinsjen kommer til maksimum kapasitet vil motoren stoppe. Da må du gjøre om oppsettet ditt ved å enten bruke kraftblokker eller "lirke" lasten løsere.

### 3.6.2.2 Hvordan “lirke” fram lasten:

Trekk i tauet til motoren er i ferd med å stoppe og slipp opp draget. Trekk i tauet om igjen for å gjenta prosessen om nødvendig.

**⚠ FORHÅNDSREGEL** Vær forsiktig med denne metoden fordi det genereres varme og tauet kan slites raskt.

**⚠ VIKTIG** Dersom vinsjen trekker men lasten ikke flytter seg, er årsaken at tauet strekkes. Tauet kan da nærme seg bruddgrensen slik at det oppstår fare for rekyl mot deg selv. Dette kan skje hvis du bruker et veldig langt tau. Du må da løsne draget **LANGSOMT** og være oppmerksom på det akkumulerte spennet i tauet. Du kan risikere å brenne deg i hendene eller bli trukket mot vinsjen hvis tauet sklir fort tilbake.

### 3.6.2.3 Hvordan ta pause i vinsjingen:

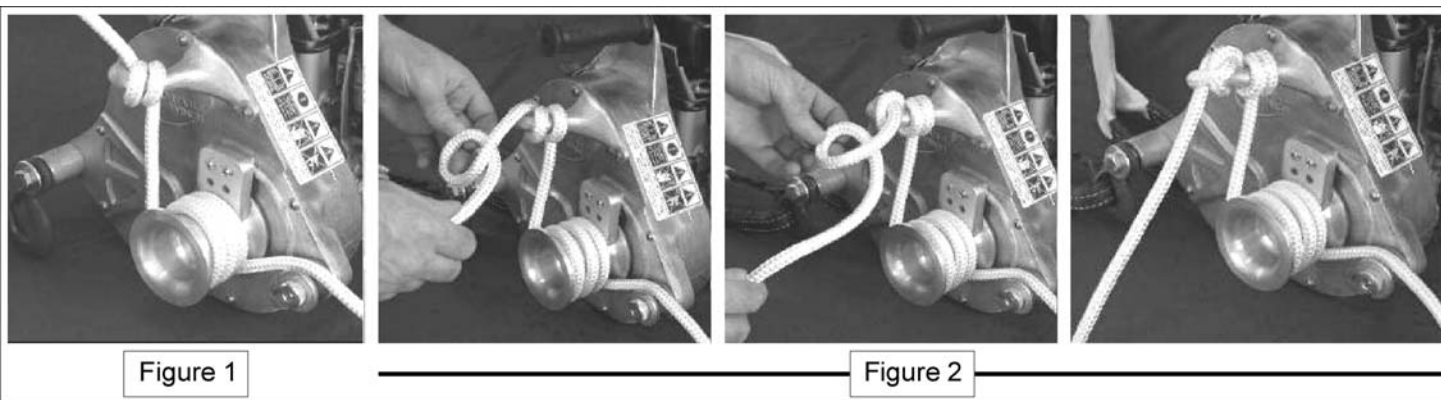
La tauet begynne å slure på kapstantrommelen ved å **LANGSOMT** slippe opp draget på tauet.

**⚠ FORHÅNDSREGEL** Ikke la tauet slure mer enn noen sekunder med fortsatt drag på trommelen. Varmen fra friksjonen kan smelte eller skade tauet.

### 3.6.2.4 Hvordan holde på lasten uten å slippe opp draget:

Du må oprettholde draget i enden av tauet ved å enten : fortsatt holde det, eller binde det til et fast punkt:

- 1) Slå av motoren;
- 2) Legg tauet to ganger rundt tau-kroken for å avlaste draget fra hendene dine (figur 1).
- 3) Slå deretter to halv-stikk rundt tau-kroken (figure 2).



### 3.6.2.5 Gjenoppta vinsjingen:

Du må slakke opp draget før du kan starte vinsjmotoren igjen. Knyt først opp halv-stikkene rundt kroken. Slipp ut litt tau for å minske spennet. Hold tauet med den ene hånden og start motoren med den andre. Gi motoren gass og gjenoppta vinsjingen.



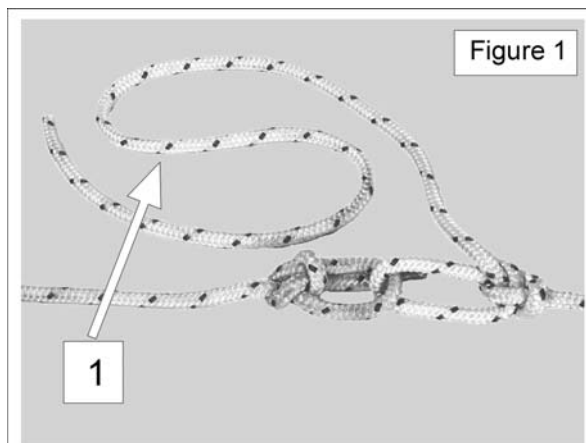
### 3.6.2.6 Hvis du må holde tauet spent (stramt) ved oppstart:

Du kan bruke en tau-klemme eller slippestikk festet til forankringspunktet slik at du kan opprettholde stram line ved oppstart.

### 3.6.2.7 Hvis tauet er for kort:

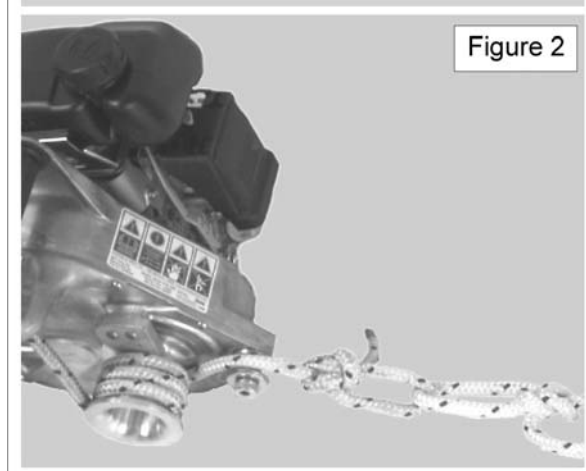
Du må da binde to tau sammen.

- 1) Dersom du må binde sammen to tau-lengder, gjøres det med to pålestikk (figur 1) (se avsnitt 3.2.1).
- 2) La det være ca 1 meter fri lengde ut av knuten på tauet som holder lasten (figur 1, nr 1) Denne enden trenger du for å gjenoppta vinsjingen når du skal knyte opp skjøten igjen.



**▲ VIKTIG** Stopp vinsjingen FØR knuten kommer fram til den lille føringsblokken – fordi knuten ikke kan passere gjennom vinsjen (figur 2).

- 3) Dersom nødvendig fester du lasten til et fast punkt, før du slakker opp draget på tauet.
- 4) Løs opp knutene og bruk den gjenværende tau-lengden (ca 1 meter) til å legge på kapstantrommelen.



### 3.6.3 Stoppe vinsjen

- 1) Slakk opp draget gradvis for å senke vinsjen forsiktig mot underlaget;
- 2) Slå gassen ned til tomgangsnivå;
- 3) Slå av motoren med tenningsbryteren.

## 4.0 Vedlikehold

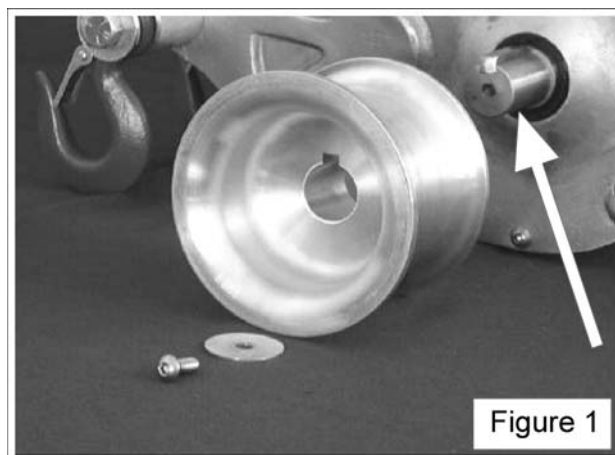
### 4.1 Rengjøring

Hver gang du har utført en jobb, bør du rengjøre og tørke bort vann og fuktighet fra vinsjen.

### **▲ FORHÅNDSREGEL**

**Kontroller vinsjen, krokene, tau og polyester-stropper for å oppdage eventuelle tegn på slitasje og skader.**

Fjern kapstantrommelen periodisk for å rengjøre rundt akselen (figur 1 til høyre). Smuss som bygger seg opp her kan ødelegge pakningen rundt akselen. Tilfør litt fett eller olje for å hindre korrosjon.

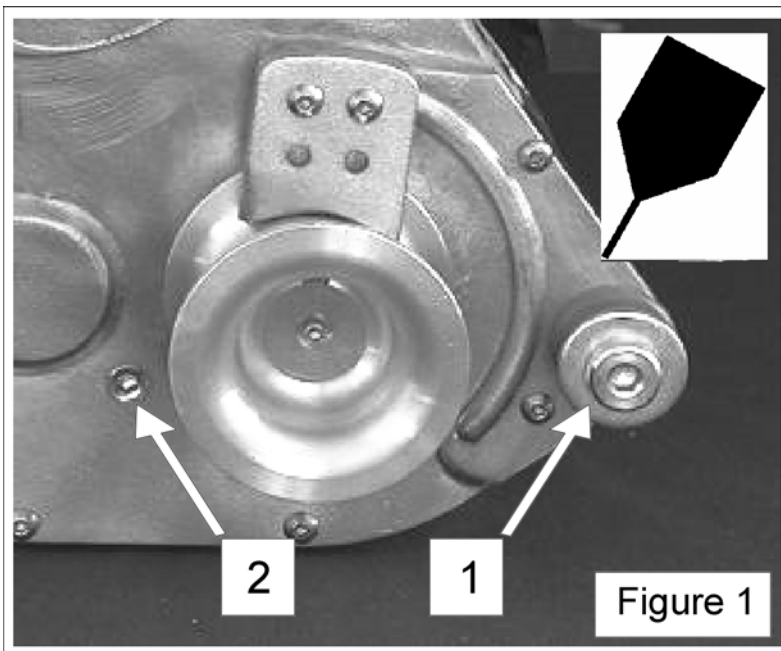


## **4.2 Smøring**

Føringsblokken i fronten (figur 1, nr 1) må rotere fritt. Smør den regelmessig med tynn olje. Smuss og avleiringer som samler seg mellom føringsblokken og akselen kan hinder den i å rotere fritt. Om nødvendig, demonter den for å kunne rengjøre akselen.

Girkassen er smurt fra fabrikken og skal ikke trenge ekstra smøring eller vedlikehold. Hvis det oppstår lekkasje, sjekkes oljenivået ved å plassere vinsjen på en vannrett flate og ta ut oljepluggen (figur 1, nr 2).

Len vinsjen mot deg; litt olje skal da lekke ut av åpningen. Om nødvendig kan det etterfylles med girolje SAE80W90EP.



## **4.3 Honda™ motoren**

Vedlikehold motoren i henhold til instruksjonene beskrevet i Honda™ motorens brukermanual.

## **4.4 Lagring**

*Portable Winch™* skal alltid lagres i vertikal posisjon. Slå opp i Honda™ motorens brukermanual for instruksjoner angående lagring av motoren.

## **4.5 Gnistfanger**

Hvis din *Portable Winch™* er utstyrt med gnistfanger (tilleggsutstyr nr. PCA-1151) må du rengjøre den hver 100. driftstime for å opprettholde stabil drift. Slå opp i Honda™ motorens brukermanual for instruksjoner om rengjøring.

## **5.0 Tilleggsinformasjon**

### **5.1 Ekstraustyr**

Et komplett utvalg av tilleggsutstyr er tilgjengelig. På neste side finnes en komplett liste. Se våre nettsider for oppdateringer og nye produkter : [www.portablewinch.com](http://www.portablewinch.com) og [www.hsx.no](http://www.hsx.no).

VARENUMMER	BESKRIVELSE
PCA-1100	Ekstra (større) kapstanrommel (85 mm diameter)
PCA-1215	Dobbel-flettet polyestertau - 3300 kg MBS - 13 mm x 45,75 m
PCA-1213	Dobbel-fletter polyestertau - 3300 kg MBS - 13 mm x 91,5 m
PCA-1216	Dobbel-flettet polyestertau - 3300 kg MBS - 13 mm x 183 m
PCA-1200	Dobbel-flettet polyestertau - 1900 kg MBS - 9,5 mm – selges metervis
PCA-1255	Bag for oppbevaring av tauet - Medium – rommer 91,5 m (av 13 mm) tau
PCA-1256	Bag for oppbevaring av tauet - Large - rommer 150 m (av 13 mm) tau
PCA-1259	Polyesterstropp - 50 mm x 2,44 m
PCA-1260	Polyesterstropp - 50 mm x 1,83 m
PCA-1261	Tilhengerfeste-plate med forankring – passer hengerfeste-kuler opptil 50 mm diameter
PCA-1262	Vinsjforankring til avtagbare hengerfester med firkant-rør – passer 50 mm firkant-rør.
PCA-1263	Tre/stolpe-feste med gummi-labber, forankring-stropp 75 mm bredde x 3 m lengde (fungerer med PCA-1262)
PCA-1273	Dobbel taljetrinse m/sving side - 2 x 100 mm diameter aluminum løpehjul og hus av rustfritt stål (brukes sammen med karabinkrok PCA-1276)
PCA-1274	Taljetrinse m/sving side - 100 mm diameter aluminum løpehjul og hus av rustfritt stål (brukes sammen med karabinkrok PCA-1276)
PCA-1276	Karabinkrok, oval, rustfritt stål
PCA-1280	Snarekrok 7 mm
PCA-1282	Snarekrok 7 mm med låsing og 3 kjettinglenker
PCA-1281	Sikkerhetskrok - Kapasitet: 750 kg
PCA-1290	Pulk for tømmerstokker opptil 50 cm diameter
PCA-0340	Føret, vanntett kasse med avtagbare hjul til vinsj og tilleggsutstyr
PCA-1372	HPPE Fiber snarestropp 9,5 mm x 2,1 m med stål-stang -- (vekt: 350 g)
PCA-1295	Kjetting snarestropp 6 mm x 2,1 m m/ C-krok og stål-stang -- (vekt: 2,8 kg)
PCA-1299	C-krok for snarekjetting
PCA-1151	Gnistfanger for Honda motoren GHX-50

## 5.2 Garanti

Portable Winch Co. produktene garanteres mot material-feil og fabrikkasjonsfeil så lenge de eies av "opprinnelig kjøper", som definert i avsnittet under.

"Opprinnelig kjøper" defineres som den person eller virksomhet som har kjøpt vinsjen og/eller tilleggsutstyr fra den autoriserte forhandler av Portable Winch Co., som framkommer på original salgskvittering eller faktura. Garantien gjelder ikke for tidligere eierskap av vinsjer eller tilleggsutstyr. Garantien gjelder ikke for "slitedeler", definert som deler i kontakt med tauet når man vinsjer.

Garantien for *Portable Winch™* omfattes slik:

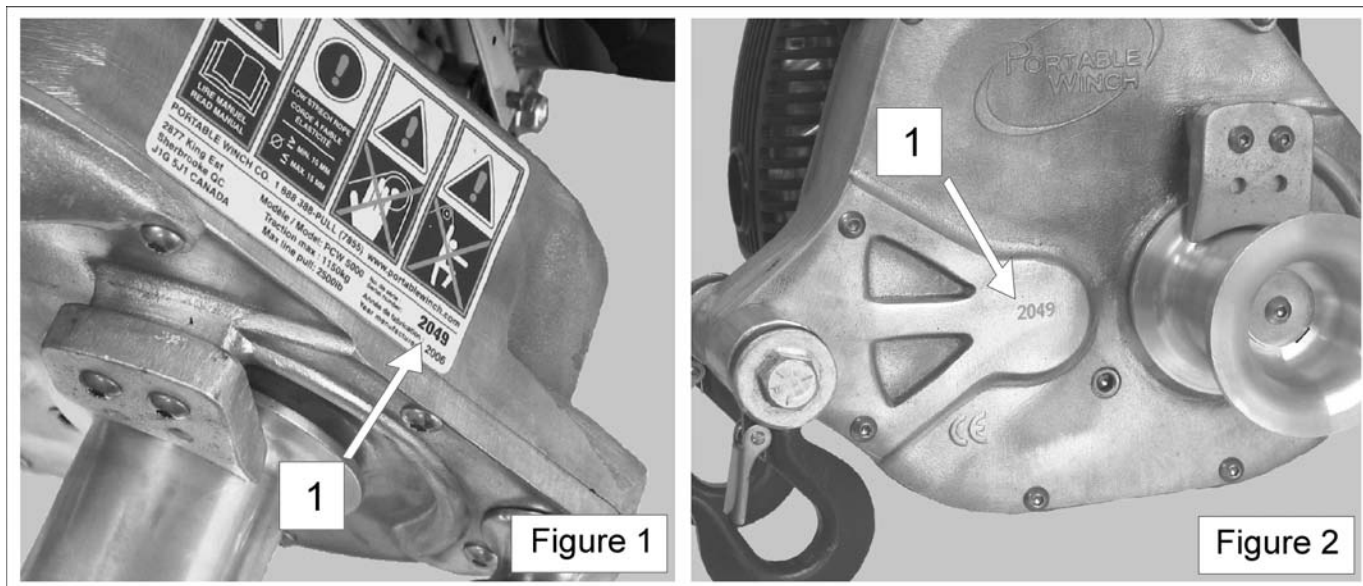
- Vinsjdelene: Fem (5) års garanti (service utføres av Portable Winch Co. og/eller autoriserte forhandlere);
- Motoren: Honda™ motoren garanteres av Honda Motor Corporation og garanti-tiden kan variere mellom ulike land og bruksområder. Alle Honda™ serviceverksteder kan garanti-reparere vinsjmotoren. Ta vare på kjøpsbevis (kvittering eller faktura med serienummer). Dette må brukes til å fastslå dato for garanti-tiden.

Portable Winch Co. vil, om mulig, erstatte eller reparere ethvert defekt product. Alt annet *Portable Winch™* tilleggsutstyr dekkes av ett (1) års full garanti.

Kontakt din nærmeste forhandler dersom du har et defekt produkt, så vil vi umiddelbart behandle saken.

## 5.3 Lokalisering av serienummer

Vinsjens serienummer er stemplet på etiketten med sikkerhetsadvarsel på høyre side av vinsjhuset (figur 1, nr 1). Serienummeret er også preget på dekselet til vinsjhuset, til venstre for kapstantrommelen (figur 2, nr 1).



## 5.4 CE Samsvarserkæring

# CE SAMSVARERKLÆRING

Vi,

**PORTABLE WINCH CO.**  
2877, King Street East  
Sherbrooke, QC J1G 5J1  
CANADA  
Tel: +1 819 563-2193  
www.portablewinch.com

Erklærer at dette produktet

**Portable Capstan Winch**  
Model PCW5000

Ment for å brukes til

å trekke ikke-rullende objekter i helningsvinkler  
opptil  $\pm 45^\circ$  fra horisontalplanet

I samsvar med følgende direktiver:

89/336/CEE Elektromagnetisk kompatibilitet - direktivet  
og dets rettelser  
98/37/EC Maskin-direktivet  
og dets rettelser

Produktet er konstruert og tilvirket for å imøtekomme følgende spesifikasjoner:

EN 292-1&2 1991  
ISO 4254-4 1989  
ISO 6687 1994  
ISO 6816 1994

Jeg erklærer herved at utstyret beskrevet over er konstruert for å samsvare med de relevante avsnittene i spesifikasjonene som over er referert til. Enheten etterkommer alle sentrale krav i disse direktivene.

Undertegnet av:

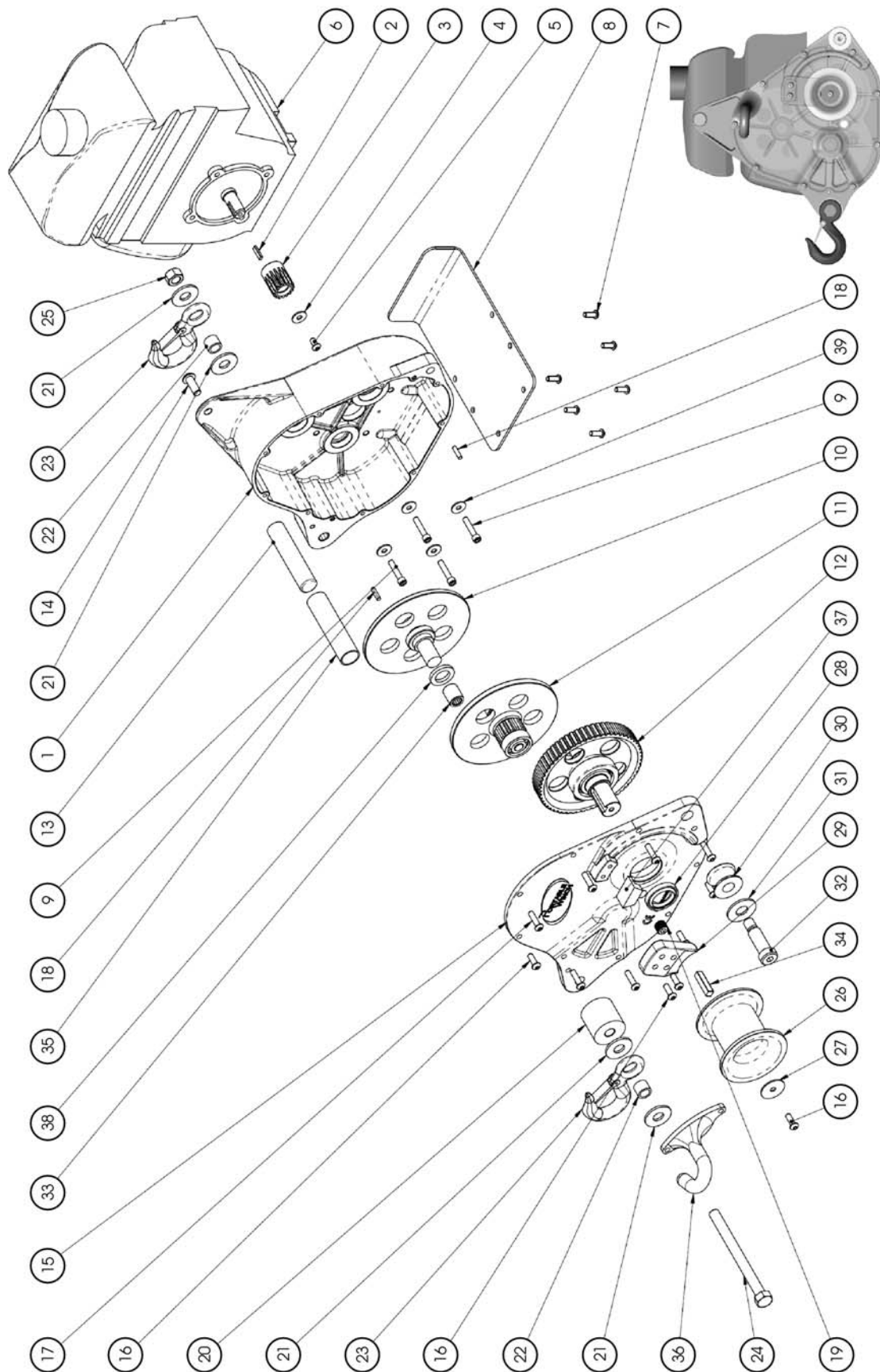
Navn: Pierre Roy  
Tittel: Managing Director

Sted og dato:

Sherbrooke, QC, Canada  
On May 10th, 2005



### 5.5 Reservedelsliste



NR	ANTALL	VARENUMMER	BESKRIVELSE
1	1	PCW5000-001	Girkassehus
2	1	PCW5000-011	Aksel låsepinne rektangulær 3/16" x 1/8" x 3/4"
3	1	PCW5000-003	Primæraksel drev
4	1	PCW5000-038	Flat stoppskive 1/4" – ZP
5	1	PCW5000-027	BH Låse-skrue 1/4-28 x 1/2" LG.
6	1	PCW5000-040	Honda motoren GHX50
7	6	PCW5000-025	Unbraco hode bolt M6-1 x 16 mm - ZP
8	1	PCW5000-022	Montasjeplate
9	4	PCW5000-026	Unbraco hode bolt 1/4-28 x 1.25
10	1	PCW5000-AS1	Primæraksel kobling
11	1	PCW5000-AS2	Mellomaksel kobling
12	1	PCW5000-AS3	Uttaksaksel kobling
13	1	PCW5000-021	Vinsjhåndtak
14	1	PCW5000-024	BH låse-skrue 3/8-24 x 1-SS
15	1	PCW5000-002	Girkasse deksel
16	6	PCW5000-037	BH låse-skrue 1/4-20 x 3/4" SS
17	6	PCW5000-028	BH låse-skrue 1/4-20 x 1" SS
18	2	PCW5000-029	Styrepinne 3/16" x 3/4"
19	1	PCW5000-049	Olje-plugg 1/4-18 NPT-ZP
20	1	PCW5000-041	Avstandstykke – Forankringskrok
21	4	PCW5000-033	Flat skive 1/2"- ZP
22	2	PCW5000-036	Bøssing aluminium
23	2	PCW5000-032	Sikkerhets-krok
24	1	PCW5000-034	HCS 1/2-13 x 6" Zn - Gr. 5
25	1	PCW5000-035	Nyloc låsemutter 1/2-13 ZP
26	1	PCW5000-030	Kapstantrommel Standard 57 mm
27	1	PCW5000-048	Stoppskive 1/4" x 1-1/4"
28	1	PCW5000-010	Tetnings ring 30 x 42 x 7
29	1	PCW5000-044	Tau-guide
30	1	PCW5000-046	Førings-blokk
31	1	PCW5000-047	Flat skive 9/16" USS ZP
32	1	PCW5000-045	Bolt m/ skulder 5/8" x 1-1/2"
33	1	PCW5000-020	Clutch lagring 3/4" X 1" X 1"
34	1	PCW5000-031	Aksel låsepinne 5/16" x 1-3/8"
35	1	PCW5000-023	Vinyl-håndtak
36	1	PCW5000-043	Tau-krok
37	1	PCW5000-042	Støtteblokk aluminium for tau-guiden
38	1	PCW5000-019	Thrust skive 3/4" x 1-1/4" x 0.170"
39	4	PCW5000-051	Inside låseskive 1/4" – ZP

